

# Konfektionieranleitung KS4 PRO

## Assembly instructions KS4 PRO



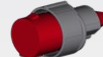
Endkappe  
Endcap



Klemmstück  
Lock cap



Befestigungsclip (-s)  
Fixiation clip



Stecker mit Widerstand  
Plug with resistor

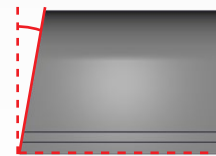
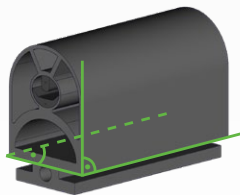
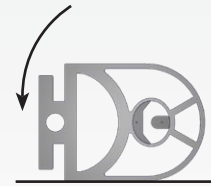
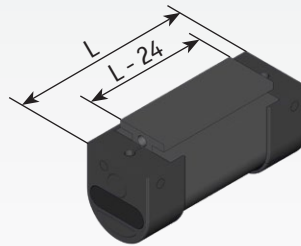


Stecker mit Anschlussleitung  
Plug with connection cable

### 1. Zuschnitt der Sicherheitskontaktleiste / Cutting the safety-contact-edge

Die Kontaktleiste auf einer ebenen Fläche auslegen und auf Maß schneiden. Dabei beachten, dass die Schnittflächen rechtwinklig und glatt sind, weshalb der Schnitt am Leistenkopf beginnend durchgeführt werden sollte. Hierfür sind die von ASO angebotene Schere oder Tischhebelstecher zu verwenden. Das Zuschnittsmaß muss 24 mm kürzer als das Endmaß der fertigen Kontaktleiste sein (Aufbau der Endkappen).

The safety-contact-edge is cut 24 mm shorter than the final length dimension to allow for the length of the end caps on each end. Make sure that the cut surfaces are rectangular and clean, so the cut should be made starting at the chamber side of the safety edge. Special scissors or table lever blade offered by ASO should be used for this purpose.

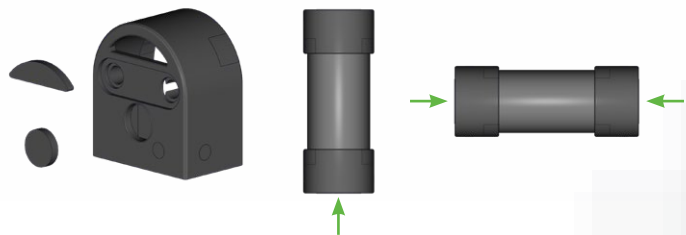


### 2. Endkappe vorbereiten / Preparing end caps

#### a) Wasseraustrittsöffnungen / Water drain plugs

Wasseraustrittsöffnungen sind notwendig, solange nicht in Trockenbereichen agiert wird. Hierfür die vorgeprägten Stellen aus der Endkappe heraustrennen. Bei senkrechter Befestigung die beiden Markierungen in der unteren Kappe heraustrennen, bei waagerechter Montage beidseitig alle Wasseraustrittsöffnungen heraustrennen.

For installations in contact with water, it is necessary to remove water drain plugs. For vertical mounting, remove the two markings in the lower end cap, for horizontal mounting, remove the two markings in both end caps.



#### b) Aussparung für die Dichtlippe / Notch for the sealing lip

Für die Konfektionierung einer Kontaktleiste mit Dichtlippe müssen die Endkappen an den markierten Stellen für den Austritt der Dichtlippe herausgetrennt werden.

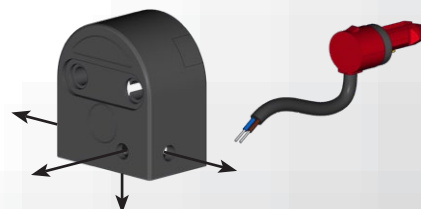
When assembling safety-contact-edges with sealing lips, the end caps have to be notched where indicated to allow for the sealing lip(s).



#### c) Anschlusskabel einfädeln / Connection cable

Das Anschlusskabel durch die gewünschte Kabeldurchführung der Endkappe fädeln. Wenn nötig diese vorher mit einem Schraubendreher durchstechen.

Choose desired cable exit of end cap. If necessary, stitch through the marks.



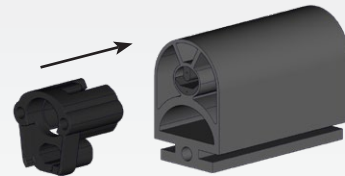
# Konfektionieranleitung KS4 PRO

## Assembly instructions KS4 PRO

### 3. Klemmstück einschieben / Insert lock cap

Das Klemmstück gerade in die Hohlkammern um die innenliegende Schaltkammer eindrücken, bis es bündig an der Schnittfläche des Profils anliegt. Anschließend ist zu prüfen, ob die Außenwandung der Schaltkammer am Klemmstück anliegt. Leichte Rotationsbewegungen des Klemmstücks können dies ergänzend bewirken. Für die erforderliche Dichtigkeit darf die Schaltkammer im Umfang keine Wellen werfen.

Push the lock cap straight into the hollow chambers around the internal switching chamber until it is tightly against the cut surface of the profile. Then check whether the outer wall of the switching chamber abuts the lock cap. Slight rotational movements of the lock cap can additionally cause this. For the required sealing, the switching chamber must not throw any waves.



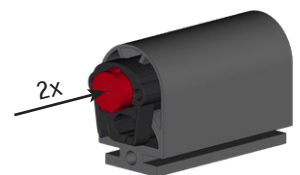
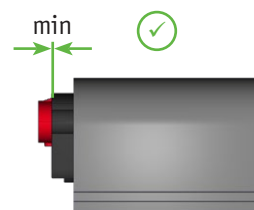
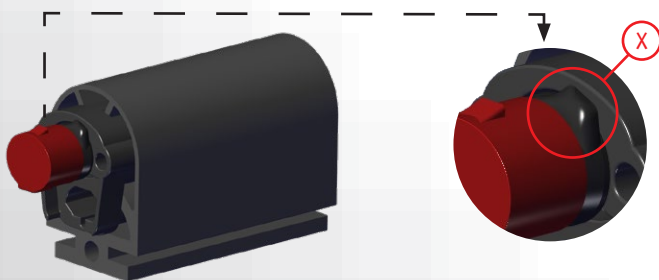
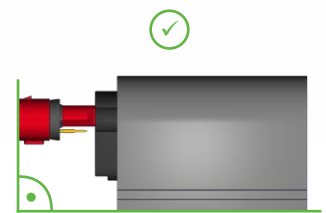
### 4. Kontaktstecker einschieben / Insert the contact plug

Den Stecker aus der Schutzkappe lösen, wobei die schwarze Dichtmasse nicht berührt werden darf. Beim Einschieben des Steckers auf die gerade Ausrichtung achten, damit die selbstklebende Dichtmasse das Klemmstück nicht berührt oder daran haften bleibt. Den Kontaktstecker fest in die Schaltkammer eindrücken, sodass der Anschlagpunkt eng an der Stirnfläche des Klemmstücks anliegt. Anschließend den Stecker ein zweites Mal Nachdrücken. Optional kann für diesen Vorgang eine bei ASO erhältliche Einpresshilfe verwendet werden.

Remove the plug from its protective cap, making sure not to touch the black sealing compound. Insert the plug by pushing it in straight aligned so that the self-adhesive sealant does not touch or stick to the lock cap. Make sure the attachment point of the plug is as close to the lock cap as possible. Then press in the plug a second time. Optionally, an assembly aid available from ASO can be used.



optional



# Konfektionieranleitung KS4 PRO

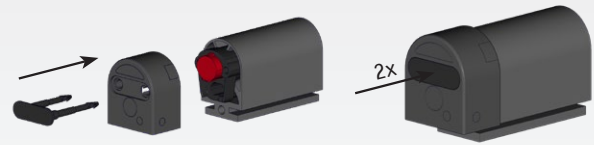
## Assembly instructions KS4 PRO

DOC0000292 rev 00  
as of 19.04.2021  
Technical changes reserved

### 5. Endkappe aufschieben / Put on end caps

Die Endkappe auf die Kontaktleiste aufschieben und mittels des Befestigungsclip fixieren, bis dieser in der vorgegebenen Aussparung der Endkappe anliegt und merklich im Klemmstück einrastet. Für Kontaktleisten mit hohem Aufbau wird die Endkappe durch einen zusätzlichen Befestigungsclip im Profil befestigt. Für den sicheren Halt ein zweites Mal den Befestigungsclip nachdrücken.

Push the end cap onto the safety edge and fix it with the clip until it rests in the predetermined position of the end cap and noticeably locks in the lock cap. Then press the fixation clip a second time. For bigger safety edges, the end cap is fixed in the profile bottom by an additional fixing clip.



### 6. Widerstandsmessung der Kontaktleiste / Electrical testing of the safety contact edge

Ist die Konfektion an beiden Enden der Kontaktleiste erfolgt muss sie mit einem Widerstandsmessgerät ausgemessen werden. Bei unbetätigter Kontaktleiste muss der Widerstand  $8,2 \text{ k}\Omega \pm 500 \Omega$  betragen. Bei betätigter Kontaktleiste darf der Widerstand  $500 \Omega$  nicht überschreiten.

After assembly on both ends measure the contact edge with an ohmmeter. In rest position, the resistance value has to be  $8,2 \text{ k}\Omega \pm 500 \Omega$ . When edge is activated, the resistance should not exceed  $500 \Omega$ .



**Die Konfektionierung und Montage von Sicherheitskontaktleisten darf nur durch Fachpersonal erfolgen!**  
**Für Schäden aus fehlerhafter Konfektion und Montage der Kontaktleisten schließt die ASO GmbH jegliche Haftung aus!**  
**Safety contact edges may only be assembled and installed by authorized personnel!**  
**ASO GmbH excludes all liability for damage caused of an incorrect assembly and installation of the contact edges!**